

木偶奇遇记

◎「意」卡洛·科洛迪著 ◎立宾文化改编

新课标小学课外阅读丛书



教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目

品读经典名著 启迪智慧人生

书籍是人类进步的阶梯。阅读一本好书，就如同与一位智者进行智慧的分享和心灵的对话。经典文学名著经过历史的沉淀，孩子们阅读这些不朽的作品，能慢慢将其中蕴藏的智慧转化为终身受用的文化素养、精神修为。

 二十一世纪出版社集团
21st Century Publishing Group
全国百佳出版社



教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目



MU OU QI YU JI

木偶奇遇记

◎[意]卡洛·科洛迪/著 ◎立宾文化/改编



品读经典名著 启迪智慧人生

图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记 / (意) 卡洛·科洛迪著; 立宾文化改编. -- 南昌: 二十一世纪出版社集团, 2017.6
(新课标小学课外阅读丛书)
ISBN 978-7-5568-2586-8

I. ①木… II. ①卡… ②立… III. ①童话—意大利—近代 IV. ①I546.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 060006 号

木偶奇遇记 (意)卡洛·科洛迪/著 立宾文化/改编

出版人 张秋林

责任编辑 闵蓉

特约编辑 朱莹

出版发行 二十一世纪出版社集团(江西省南昌市子安路 75 号 330025)
www.21cccc.com cc21@163.net

经 销 全国各地新华书店

印 刷 江西千叶彩印有限公司

版 次 2017 年 6 月第 1 版 2017 年 6 月第 1 次印刷

印 数 1—15,500 册

开 本 720mm × 1000mm 1/16

印 张 10

书 号 ISBN 978-7-5568-2586-8

定 价 20.00 元

赣版权登字-04-2017-292

版权所有·侵权必究

如发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换,服务热线:0791-86512056



前言

FOREWORD



书籍是人类进步的阶梯，阅读一本好书，就如同与一位智者对话。一个人对书籍的选择就是精神世界的构筑历程。古人云：“腹有诗书气自华。”现代教育家朱永新也曾说过：“一个人的精神发育史就是他的阅读史。”可见，阅读对人类精神世界的影响之深远，其中，名著阅读尤为重要。

名著，是全世界文化历史的精彩浓缩，是全人类智慧情感的传承依托。它们犹如一棵棵大树，繁茂的枝叶过滤着浮躁、平庸、浑浊的沙尘，深植的根系汲取着深刻、高尚、丰富的精神营养。它们是文化的底蕴库，更是文化的传承者。

然而，当前的阅读教学不容乐观——现代小学生学业重、课程多、时间紧，倍感疲累枯燥，加之身处网络信息大爆炸的时代，课余阅读时间不是埋在教辅试卷里，就是沉迷于网络流行文化中，或功利，或消磨。

对学生来说，阅读不应是一时之需，而是终身奠基；阅读不应是一种要求，而应成为一种习惯；名著阅读更不是附庸风雅，而是把名著中蕴藏的智慧转化为终身受用的文化素养、精神修为。从大处着眼，孩子们通过阅读这些不朽的经典作品，可以感悟真善美，摒弃假恶丑，潜移默化地树立正确而优雅的为人处世观；在为书中精彩故事着迷的同时，领悟人生的苦乐交错，初探人性的复杂多面。从小处入手，孩子们能在愉快的阅读中获取知识，领略大文豪们风采的同时，提升写作技巧。



新课标

小学课外阅读丛书

《小学语文新课程标准》中明确要求：学龄孩子应慢慢养成独立阅读的能力，学会运用多种阅读方法。有较为丰富的积累和良好的语感，注重情感体验，发展感受和理解能力。能阅读日常的书报杂志，能初步鉴赏文学作品，丰富自己的精神世界。

鉴于此，我们精心挑选了教育部推荐的世界名著，编纂了这套《新课标小学课外阅读丛书》。丛书采用通俗浅显的文字来叙述，将生涩难懂的古文改编为浅显通俗的白话文，让孩子们在轻松的阅读中领略中国古代四大名著的魅力；将思维跳跃，语言风格“异化”的外国作品改编得行云流水，贴近中国文化，符合中国儿童的阅读习惯；将寓言、童话、百科各自分类，让孩子在沉迷于故事的美妙之余，感受大自然的美好和生命的珍贵；将历史故事和诗歌、谜语、歇后语等融入丛书之中，让读者在领会文字的奇妙之时，惊叹于中国文化的博大精深……丛书每一章的“章节导读”和“阅读延伸”既提示了故事的发展走向，也点明了故事的深层思想，在引导孩子深入反刍名著的同时，形成长久记忆。此外，本套丛书还加注拼音，辅助低龄孩子自主阅读，另还配有大量的精美插图，力求多方位、多角度地帮助孩子阅读名著、理解名著，提升孩子的文化品位和审美情趣，丰富他们的智慧，滋养他们的心灵。

衷心希望这套丛书能够使孩子们增长知识和智慧，成为孩子们快乐童年中的良师益友！



第一章	匹诺曹诞生	1
第二章	蟋蟀的忠告	6
第三章	飞来横祸	9
第四章	父亲归来	12
第五章	重获新生	17
第六章	卖掉课本	21
第七章	戏院遇险	25
第八章	木偶兄弟情深	29
第九章	跛腿狐狸和瞎眼猫	34
第十章	蟋蟀显灵	41
第十一章	夜遇强盗	46
第十二章	大难不死	54
第十三章	鼻子变长了	59





目 录

彩绘注音版 CONTENTS

第十四章	再次受骗	68
第十五章	千里寻亲	79
第十六章	流落荒岛	85
第十七章	再遇仙女	91
第十八章	初次入学	96
第十九章	打架被捕	100
第二十章	有望成人	106
第二十一章	去游戏国	114
第二十二章	变成驴子	122
第二十三章	被卖到马戏团	127
第二十四章	葬身鱼腹	133
第二十五章	亲人重聚	140
第二十六章	变成小男孩	148





Chapter 01 | 第一章

匹诺曹诞生



※※※ 章节导读 ※※※

杰佩托雕刻出了一个会动的小木偶。可是小木偶刚学会走路，就立马跑到街上闹事，还使可怜的杰佩托进了监狱，这到底是怎么回事呢？



jié pèi tuō zhù zài yì jiān hěn xiǎo de dì xià shì lì jiā lǐ zhǐ yǒu
杰佩托住在一间很小的地下室里，家里只有

pò làn bù kān de yì bǎ yǐ zi yì zhāng chuáng hé yì zhāng xiǎo zhuō zi
破烂不堪的一把椅子、一张床和一张小桌子。

qiáng shàng yǒu gè shēng zhe huǒ de bì lú huǒ shàng jià zhe yí gè tiě
墙上有个生着火的壁炉，火上架着一个铁

guō guō lǐ rè qì téng téng zhè xiē dōu shì huà chū lái de dàn dōu huà
锅，锅里热气腾腾。这些都是画出来的，但都画

de xǔ xǔ rú shēng zú kě yǐ jiǎ luàn zhēn le
得栩栩如生，足可以假乱真了。

jié pèi tuō yì huí dào zì jǐ
杰佩托一回到自己

nà pò jiù de xiǎo wū biàn mǎ shàng
那破旧的小屋，便马上

ná qǐ gōng jù quán shén guàn zhù de diào
拿起工具全神贯注地雕

kè zhe zhōng yú zuò chéng le yí gè
刻着，终于做成了一个

mù ǒu xiàn zài tā zǒng suàn yǒu
木偶。现在，他总算有

le yí gè zì jǐ de hái zǐ
了一个自己的孩子。





gěi tā qǔ gè shén me míng zì hǎo
“给他取个什么名字好

ne ” jié pèi tuō zì yán zì yǔ dào,
呢？”杰佩托**自言自语**道，

jiù jiào tā pǐ nuò cáo ba zhè ge míng
“就叫他匹诺曹吧，这个名

zì huì gěi tā dài lái xīng fú de wǒ
字会给他带来幸福的。我

rèn shi yì jiā rén dōu jiào pǐ nuò cáo pǐ nuò cáo bà ba pǐ nuò cáo
认识一家人，都叫匹诺曹：匹诺曹爸爸，匹诺曹

mā ma pǐ nuò cáo lǎo dà pǐ nuò cáo lǎo èr pǐ nuò cáo lǎo sān
妈妈，匹诺曹老大，匹诺曹老二，匹诺曹老三

tā men yì jiā dōu guò de hén hǎo
……他们一家都过得很好。”

qǔ hǎo le míng zì zhī hòu jié pèi tuō yòu mái tóu gàn qǐ huó lái,
取好了名字之后，杰佩托又埋头干起活来，

yí xià zǐ jiù gěi pǐ nuò cáo kè chū le tóu fa nǎo mén hé yǎn jīng
一下子就给匹诺曹刻出了头发、脑门和眼睛。

zhè xiē zuò hǎo le yòu zuò bí zǐ bí zǐ gāng zuò hǎo méi jǐ
这些做好了，又做鼻子。鼻子刚做好，没几

fēn zhōng de gōng fu tā jiù zhǎng chéng yí gè hěn cháng hěn cháng de bí zǐ le
分钟的工夫，它就长成一个很长很长的鼻子了。

kě lián de jié pèi tuō pīn mìng yào bǎ bí zǐ jié duǎn kě tā yuè xiǎng
可怜的杰佩托拼命要把鼻子截短，可他越想

jié duǎn bí zǐ què yuè zhǎng jié pèi tuō zhǐ hǎo tīng zhī rèn zhī le
截短，鼻子却越长，杰佩托只好**听之任之**了。

zuò wán le bí zǐ zuò zuǐ ba hé xià ba jiē zhe zuò bó zi jiān
做完了鼻子，做嘴巴和下巴，接着做脖子、肩

bǎng dù zǐ gē bo hé shǒu
膀、肚子、胳膊和手。

shǒu gāng zuò hǎo jié pèi tuō jiù jué de tóu shàng de jiǎ fà tào gěi lā
手刚做好，杰佩托就觉得头上的假发套给拉

diào le zhǐ jiàn nà tóu huáng sè de jiǎ fà zhèng zài mù ǒu de shǒu lǐ
掉了，只见那头黄色的假发正在木偶的手里。

pǐ nuò cáo kuài bǎ tóu fa huán gěi wǒ
“匹诺曹！快把头发还给我！”



kě shì pǐ nuò cáo fēi dàn méi yǒu bǎ jiǎ fà huán gěi tā fǎn ér jiāng
可是匹诺曹非但没有把假发还给他，反而将

tā dài dào le zì jǐ de tóu shàng
它戴到了自己的头上。

jié pèi tuō zhuǎn guò liǎn lái, chòng pǐ nuò cáo mà dào nǐ zhè ge xiǎo
杰佩托转过脸来，冲匹诺曹骂道：“你这个小

huài dàn hái méi bǎ nǐ zuò wán nǐ jiù yǐ jīng zhè yàng bù zūn jīng fù qīn
坏蛋！还没把你做完，你就已经这样不尊敬父亲

le wǒ de hái zǐ nǐ zhè yàng bù hǎo
了！我的孩子，你这样不好！”

jié pèi tuō luò xià le yǎn lèi tā de xīn zài yǐn yǐn zuò tòng yīn
杰佩托落下了眼泪，他的心在隐隐作痛，因

wèi tā yǐ jīng bǎ pǐ nuò cáo dàng chéng le zì jǐ de qīn shēng gǔ ròu
为他已经把匹诺曹当成了自己的亲生骨肉。

cā diào yǎn lèi tā ná qǐ gōng jù bǎ mù ǒu de tuǐ hé jiǎo ān
擦掉眼泪，他拿起工具，把木偶的腿和脚安

shàng le jié pèi tuō gāng bǎ jiǎo zuò hǎo biàn jué de bí jiān shàng bèi tí
上了。杰佩托刚把脚做好，便觉得鼻尖上被踢

le yì jiǎo
了一脚。

wǒ zhè shì zì zuò zì shòu jié pèi tuō wú kě nài hé de shuō
“我这是自作自受！”杰佩托无可奈何地说

dào yì kāi shǐ jiù yīng gāi xiǎng dào zhè yì diǎn de kě
道，“一开始就应该想到这一点的！可

xī xiàn zài yǐ jīng lái bu jí le
惜，现在已经来不及了！”

jié pèi tuō bǎ mù ǒu fàng
杰佩托把木偶放

dào dì bǎn shàng jiāo tā yì
到地板上，教他一

bù yí bù de
步一步地

zǒu lù mù
走路。木





ǒu de tuǐ zhú jiàn biàn de líng huó le tā kāi shǐ mǎn wū zi luàn bèng luàn
偶的腿逐渐变得灵活了，他开始满屋子乱蹦乱

tiào zuì hòu jìng rán pǎo chū dà mén bèng dào jiē shàng sā tuǐ jiù táo
跳，最后竟然跑出大门，蹦到街上，撒腿就逃。

kě lián de lǎo tóu zhǐ hǎo gēn zài hòu miàn jǐn zhuī bù shě
可怜的老头只好跟在后面紧追不舍。

zhuā zhù tā zhuā zhù tā jié pèi tuō dà jiào zhe
“抓住他！抓住他！”杰佩托大叫着。

kě shì jiē shàng de rén zhǐ shì tíng xià lái guān wàng zhe zhè yì shén qí
可是街上的人只是停下来观望着这一神奇

ér yòu huá jī de chǎng miàn xiào de qián yǎng hòu hé
而又滑稽的场面，笑得前仰后合。

xìng kuī zuì hòu lái le yì wèi jǐng chá tā tīng dào rén men chāo chāo nào
幸亏最后来了一位警察，他听到人们吵吵闹

nào yǐ wéi shì yì pǐ mǎ jū cóng zhǔ rén shǒu lì táo zǒu le yú shì tā
闹，以为是一匹马驹从主人手里逃走了。于是他

dǎng zài lù zhōng yāng yì bǎ jiǔ zhuā zhù le pǐ nuò cáo de cháng bí zi bǎ
挡在路中央，一把就抓住了匹诺曹的长鼻子，把

tā jiāo huán dào le jié pèi tuō shǒu lì
他交还到了杰佩托手里。

lǎo tóu shēn shǒu jiù qù níng tā de ěr duo què shén me yě méi mō
老头伸手就去拧他的耳朵，却什么也没摸

dào yuán lái gāng cái zhǐ gù zhe yì ge jīn de diào kè què wàng jì le
到。原来，刚才只顾着一个劲地雕刻，却忘记了

gěi tā ān zhuāng shàng yì duì ěr duo méi yǒu ěr duo kě
给他安装上一对耳朵。没有耳朵可

zhuā jié pèi tuō jiù yì bǎ jiū zhù mù ǒu de hòu bó
抓，杰佩托就一把揪住木偶的后脖

gēng tuō zài shēn hòu rán hòu wēi xié tā shuō zán
颈，拖在身后，然后威胁他说：“咱

men xiān huí jiā qù xīn zhàng lǎo zhàng yì qǐ suàn
们先回家去，新账老账一起算！”

yì tīng shuō yào ái fá
一听说要挨罚，

pǐ nuò cáo mǎ shàng jiù dǎo zài dì
匹诺曹马上就倒在地





shang lài zài nà lǐ bù kěn zǒu
上，赖在那里不肯走。

kě lián de mù ǒu yǒu rén shuō dào shéi zhī dào jié pèi tuō
“可怜的木偶！”有人说道，“谁知道杰佩托

zhè huài dàn huì zěn me hěn zòu tā yí dùn ne
这坏蛋会怎么狠揍他一顿呢！”

yòu yǒu rén bù huái hǎo yì de jiē zhe shuō dào jié pèi tuō zhè jiā
又有人不怀好意地接着说道：“杰佩托这家

huo kàn zhe tǐng lǎo shí duì hái zǐ kě zhēn xiōng zhè kě lián de mù ǒu
伙，看着挺老实，对孩子可真凶！这可怜的木偶

yào shì luò dào tā de shǒu lǐ zhǔn děi bèi duō chéng suì mù piàn
要是落到他的手里，准得被剁成碎木片！”

tīng dào zhōu wéi rén de yì lùn nà wèi jǐng chá jìng rán bǎ pǐ nuò cáo
听到周围人的议论，那位警察竟然把匹诺曹

fàng kāi le fǎn dào bǎ kě lián de jié pèi tuō sòng jìn le jiān yù
放开了，反倒把可怜的杰佩托送进了监狱。

jié pèi tuō yǒu diǎn ào huǐ dāng chū de jué dìng bào yuàn dào méi
杰佩托有点懊悔当初的决定，抱怨道：“没

liáng xīn de ér zǐ a wǒ xīn xīn kǔ kǔ zuò chū le nǐ kě jié guǒ
良心的儿子啊！我辛辛苦苦做出了你，可结果

què shì zì tǎo kǔ chī wǒ běn lái yīng gāi zǎo xiǎng dào zhè yí diǎn de a
却是自讨苦吃！我本来应该早想到这一点的啊！”

xiàn zài zhè wèi kě lián de xiǎo lǎo tóu shì miǎn bù liǎo yào dān shàng jǐ
现在，这位可怜的小老头是免不了要蹲上几

tiān dà yù le
天大狱了。



YUE DU YAN SHEN

本章内容在开篇时，就描写了杰佩托的家庭环境。栩栩如生的壁画表现了木匠的心灵手巧，为创作出生动灵活的木偶提供了条件。同时，木偶的鼻子一直长也为后文做了铺垫。



蟋蟀的忠告



*** 章节导读 ***

杰佩托进了监狱之后，没有任何拘束的匹诺曹跑回了家里。在家中，他遇到一只活了上百年的老蟋蟀，老蟋蟀劝他要好好学习，不要总是调皮捣蛋。匹诺曹会听蟋蟀的话吗？

☆☆☆

dāng kě lián de jié pèi tuō píng bái wú gù de bèi sòng jìn jiān yù de
当可怜的杰佩托平白无故地被送进监狱的
shí hou pǐ nuò cáo què shuāi kāi jīng chá de shǒu sā kāi tuǐ pǎo le
时候，匹诺曹却甩开警察的手，撒开腿跑了。

tā pǎo huí jiā kàn jiàn cháo jiē de mén bàn yǎn zhe jiù tuī mén jìn
他跑回家，看见朝街的门半掩着，就推门进
qù pū tōng yī shēng zuò dào le dì shàng shū le yī kǒu qì
去，“扑通”一声坐到了地上，舒了一口气。

zhè shí wū zi lì yǒu shēng yīn zài jiào jī jī jī jī
这时，屋子里有声音在叫：“唧唧，唧唧！”

shéi zài jiào wǒ
“谁在叫我？”

shì wǒ huì shuō huà de xī shuài wǒ zài zhè jiān wū zi lì yǐ
“是我，会说话的蟋蟀。我在这间屋子里已
jīng zhù le shàng bǎi nián la
经住了上百年啦。”

zhè wū zi jīn tiān guī wǒ le mù ǒu shuō dào rú guǒ nǐ kěn
“这屋子今天归我了，”木偶说道，“如果你肯
ràng wǒ gāo xìng gāo xìng jiù qǐng gǎn kuài lí kāi zhè lǐ ba
让我高兴高兴，就请赶快离开这里吧！”

yào ràng wǒ zǒu kě yǐ xī shuài huí dá kě dé ràng wǒ zài
“要让我走，可以，”蟋蟀回答，“可得让我在



zǒu zhī qián xiān gào su nǐ yí gè dà dào lǐ
走之前先告诉你一个大道理。”

nà jiù kuài shuō ba
“那就快说吧！”

hái zǐ rèn xìng hú nào, bù tīng fù mǔ de huà, chí zǎo yào shòu dào
“孩子任性胡闹,不听父母的话,迟早要受到

chéng fá de, nǐ yí dìng huì hòu huǐ de xī shuài shuō dào
惩罚的,你一定会后悔的!”蟋蟀说道。

suí nǐ jiǎng shén me dà dào lǐ, míng tiān yì zǎo wǒ jiù yào lí kāi
“随你讲什么大道理,明天一早,我就要离开

zhè lǐ le. wǒ yào shì liú zài zhè er jiù huì bèi bī zhe dú shū dàn
这里了。我要是留在这儿,就会被逼着读书。但

shì wǒ gèng ài zhuī bǔ hú dié pá shù tāo niǎo wō
是我更爱追捕蝴蝶,爬树掏鸟窝。”

xī shuài bù jǐn bù màn de shuō dào rú guǒ nǐ bù xǐ huān shàng xué
蟋蟀不紧不慢地说道:“如果你不喜欢上学,

nà jiù qù xué gè shén me háng dang yǐ hòu hǎo píng běn shì hùn kǒu fàn chī a
那就去学个什么行当,以后好凭本事混口饭吃啊!”

nǐ yào wǒ gào su nǐ ma pǐ nuò cáo kāi shǐ bù nài fán le
“你要我告诉你吗?”匹诺曹开始不耐烦了,

shì jiè shàng suǒ yǒu de háng dang zhōng zhǐ yǒu
“世界上所有的行当中,只有

yí gè háng dang shì zhēn zhèng hé wǒ
一个行当是真正合我

xīn yì de jiù shì chī hē wán
心意的。就是吃喝玩

lè cóng zǎo guàng dào wǎn
乐,从早逛到晚。”

gào su nǐ xī shuài
“告诉你,”蟋蟀

hái shì nà me xīn píng qì hé
还是那么心平气和,

fán shì gàn zhè zhǒng háng dang
“凡是干这种行当

de zuì hòu bú shì jìn le bìng
的,最后不是进了病





fáng jiù shì jìn le láo fáng
房就是进了牢房。”

dāng xīn diǎn nǐ bǎ wǒ rè máo le kě yǒu nǐ shòu de
“当心点，你把我惹毛了可有你受的！”

xī shuài hái shì dài zhe cháo fěng de kǒu qì jiào xùn mù ǒu kě lián
蟋蟀还是带着嘲讽的口气教训木偶：“可怜
de pǐ nuò cáo wǒ zhēn shì tóng qíng nǐ
的匹诺曹！我真是同情你……”

wǒ wèi shén me yào nǐ kě lián
“我为什么要你可怜？”

yīn wèi nǐ shì yí gè mù ǒu gèng zāo de shì yīn wèi nǐ yǒu yí
“因为你是一个木偶，更糟的是，因为你有一个
gè mù tóu nǎo dai
木头脑袋。”

tīng dào zuì hòu zhè jù huà pǐ nuò cáo huǒ mào sān zhàng tā měng de
听到最后这句话，匹诺曹火冒三丈，他猛地
tiào qǐ lái zhuā qǐ yí gè mù tóu chuí zi xiàng xī shuài rēng le guò qù
跳起来，抓起一个木头槌子，向蟋蟀扔了过去。

pǐ nuò cáo huò xǔ zhǐ shì xiǎng xià xia xī shuài kě bù qiǎo de shì
匹诺曹或许只是想吓吓蟋蟀，可不巧的是，
chuí zi zhèng hǎo dǎ zhòng le xī shuài de tóu tā jiù yí mìng wū hū le
槌子正好打中了蟋蟀的头。它就一命呜呼了。



YUE DU YAN SHEN

本章中蟋蟀和匹诺曹的对话，幽默风趣而又充满哲理，让人听了受益匪浅。从中，我们也要明白一个道理：一定不要游手好闲，贪图享乐，这样的人最后是不会有好下场的。



Chapter 03 | 第三章

飞来横祸

*** 章节导读 ***

匹诺曹忍不住饥饿来到了镇上，他在向一户人家乞讨的时候，被泼了一盆凉水。可怜的匹诺曹回到家，想要把自己烘干……

☆☆☆

pǐ nuò cáo tīng jiàn dù zǐ zài gū lū zuò xiǎng zhè cái měng de xiǎng qǐ
匹诺曹听见肚子在咕噜作响，这才猛地想起
zì jǐ hái kē lì wèi jìn yú shì tā jué dìng chū mén dào fù jìn zhèn
自己还颗粒未进。于是，他决定出门到附近镇
shàng qù pèng peng yùn qì shuō bu dīng huì yǒu hǎo xīn rén zhèng ná zhe kuài miàn
上去碰碰运气，说不定会有好心人正拿着块面
bāo děng zhe shī shě gěi tā ne
包等着施舍给他呢！

zhè shì gè kě pà de dōng yè léi shēng zhèn ěr yù lóng shǎn diàn huá
这是个可怕的冬夜。雷声震耳欲聋，闪电划
pò yè kōng yóu rú dào dào liè huǒ zhuó shāo zhe tiān jì
破夜空，犹如道道烈火灼烧着天际。

pǐ nuò cáo zuì pà dǎ léi shǎn diàn
匹诺曹最怕打雷闪电
le kě dù zǐ è de gū gū jiào sì
了，可肚子饿得咕咕叫似
hū bǐ diàn shǎn léi míng gèng wéi kě pà
乎比电闪雷鸣更为可怕。
yīn cǐ tā yǎn shàng mén yí liú yān pǎo
因此他掩上门，溜烟跑
dào le fù jìn de yí gè zhèn shàng
到了附近的一个镇上。

yóu yú pǎo de tài kuài tā tǔ zhe
由于跑得太快，他吐着





shé tou shàng qì bù jiē xià qì huó xiàng yì zhī bēn pǎo guò dù de liè quǎn
舌头,上气不接下气,活像一只奔跑过度的猎犬。

kě shì xiǎo zhèn shàng qī hēi yí piàn diàn pù zǎo jiù dǎ yàng le jiā
可是小镇上漆黑一片,店铺早就打烊了,家
jiā hù hù yě dōu mén chuāng jǐn bì jiē shàng lián zhī gǒu dōu méi yǒu zhěng
家户户也都门窗紧闭。街上连只狗都没有,整
gè zhèn zǐ yí piàn sǐ jì jìng de kě pà
个镇子一片死寂,静得可怕。

pǐ nuò cáo dà shī suǒ wàng dàn yòu jī è nán nài yú shì jiù qù
匹诺曹大失所望,但又饥饿难耐,于是就去
lā yí hù rén jiā de mén líng tā dīng dāng dīng dāng lā gè bù tíng xīn
拉一户人家的门铃。他叮当叮当拉个不停,心
xiǎng zǒng huì yǒu rén cháo wài kàn kan de
想总会有人朝外看看的。

guǒ rán yí gè tóu dài shuì mào de lǎo tóu er dǎ kāi le chuāng zǐ
果然,一个头戴睡帽的老头儿打开了窗子,
tā qì jí bài huài de jiào dào shēn gēng bàn yè de chǎo shén me ya
他气急败坏地叫道:“深更半夜的,吵什么呀?

hái ràng bú ràng rén shuì jiào le
还让不让人睡觉了?”

qǐng nín xíng xíng hǎo néng shī shě diǎn miàn bāo gěi wǒ
“请您行行好,能施舍点面包给我
ma pǐ nuò cáo āi qiú dào
吗?”匹诺曹哀求道。

